

Brussel, 11 december 2015.

De Voorzitter,

De Secretaris,

De Griffier,

Brussel, 11 december 2015.

Voor de Brusselse Franstalige Regering :

Mevr. F. LAANAN,

Minister-presidente van de Brusselse Franstalige Regering, bevoegd voor de Begroting, het Onderwijs, het Schooltransport, de Kinderopvang, Sport en Cultuur

R. VERVOORT,

Minister van de Brusselse Franstalige Regering bevoegd voor de Sociale Samenhang en Toerisme

Mevr. C. JODOGNE,

Minister van de Brusselse Franstalige Regering bevoegd voor het openbaar Ambt, het gezondheidsbeleid

D. GOSUIN,

Minister van de Brusselse Franstalige Regering bevoegd voor de beroepsopleiding

Mevr. C. FREMAULT,

Minister van de Brusselse Franstalige Regering bevoegd voor het Hulpbeleid voor personen met een handicap, de Sociale Actie, het Gezin en internationale Betrekkingen

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31050]

11 DECEMBRE 2015. — Décret contenant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2016

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté et Nous, Collège, sanctionnons et promulguons ce qui suit:

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée aux articles 115, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 116, paragraphe 1^{er}, 121, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution, en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2016, les recettes de la Commission communautaire française sont évaluées à :

	en milliers d'EUR
pour les recettes courantes	420.537,00
pour les recettes en capital	200,00
Total des recettes	420.737,00

conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. Le Collège est autorisé à conclure toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général de la trésorerie et toute opération de gestion de la dette.

Art. 4. Le Collège est autorisé à procéder à une consolidation des trésoreries générées respectivement par le budget décentral et réglementaire. La comptabilisation des intérêts sera effectuée exclusivement sur la trésorerie relevant du budget décentral. Les intérêts débiteurs résultant d'un solde négatif de la trésorerie réglementaire seront supportés, à titre gratuit, par la trésorerie décentral.

Art. 5. Le présent décret entre en vigueur au 1^{er} janvier 2016.

TABLEAU ANNEXE AU DECRET

(en milliers d'EUR)

Articles	Désignation des produits	Budget initial 2015	Initial 2016
TITRE I – RECETTES COURANTES			
06.02	Recettes diverses	421,00	700,00
06.03	Recettes du Complexe sportif	421,00	300,00
06.04	Remboursement de traitements	100,00	100,00
06.05	Remboursement solde des comptables extraordinaires	500,00	500,00
06.07	Recettes propres à l'IPHOV	50,00	50,00
06.08	Remboursement dépenses personnel du Centre Etoile Polaire	786,00	786,00
16.02	Loyers et charges locatives du bâtiment « Etoile Polaire »	42,00	42,00
29.02	Intérêts financiers	200,00	100,00
46.50	Recettes liées à l'enseignement	3.690,00	3.660,00

Articles	Désignation des produits	Budget initial 2015	Initial 2016
49.22	Dotation spéciale de la Communauté française (art. 7, §§ 1 à 6 du décret II de la Communauté française du 19.7.1993 et du décret III du 22/7/1993 de l'Assemblée de la Commission Communautaire française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française)	98.328,00	98.722,00
49.23	Dotation liée à la rémunération et aux frais de fonctionnement du personnel transféré.	1.913,00	1.917,00
49.24	Dotation Relations internationales	310,00	310,00
49.25	Décompte de la dotation spéciale de la Communauté française	0,00	328,00
49.26	Recettes Loterie Nationale	1.295,00	1.295,00
49.27	Dotation Non Marchand Communauté française	850,00	850,00
49.28	Transfert Sainte Emilie-Cocof (art. 7, § 3, 1° à 7° du Décret du 11/4/2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française)	108.927,00	11.217,00
49.29	Dotation complémentaire de la Communauté française	0	359,00
49.32	Droit de tirage sur le budget de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 86 de la loi spéciale du 16.7.1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat)	181.275,00	190.275,00
49.33	Dotation spéciale destinée au financement de l'enseignement	35.263,00	35.263,00
49.34	Dotation spéciale destinée au financement des missions provinciales(hors culture)	10.338,00	10.338,00
49.36	Dotation Non Marchand Région wallonne	150,00	150,00
49.41	Dotation spéciale à charge du budget fédéral en faveur de la Commission communautaire française	62.373,00	63.423,00
89.13	Remboursement Dotation SGS Bâtiments	0,00	0,00
89.51	Remboursement du préfinancement « Fonds Social Européen » pour SFPME	0,00	180,00
	Total recettes courantes	507.232,00	420.537,00
	TITRE II – Recettes de capital		
76.31	Vente CIVA	6.000,00	200,00
	Total recettes capital	6.000,00	200,00
	TOTAL DES RECETTES	513.232,00	420.737,00

Bruxelles, le 11 décembre 2015.

La Présidente,

Le Secrétaire,

Le Greffier,

Bruxelles le 11 décembre 2015.

Pour le Gouvernement francophone bruxellois :

Mme F. LAANAN,

Ministre-Présidente du Gouvernement francophone bruxellois chargée du Budget, de l'Enseignement, du Transport scolaire, de l'Accueil de l'Enfance, du Sport et de la Culture

R. VERVOORT,

Ministre du Gouvernement francophone bruxellois chargé de la Cohésion sociale et du Tourisme

Mme C. JODOGNE,

Ministre du Gouvernement francophone bruxellois chargée de la Fonction publique, de la politique de la Santé

D. GOSUIN,

Ministre du Gouvernement francophone bruxellois chargé de la Formation professionnelle

Mme C. FREMAULT,

Ministre du Gouvernement francophone bruxellois chargée de la Politique d'aide aux Personnes handicapées, de l'Action sociale, de la Famille et des Relations internationales

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31050]

11 DECEMBER 2015. — Decreet houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2016

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, het College, bekrachtigen en verkondigen hetgeen volgt:

Artikel 1. Dit besluit regelt een materie die bedoeld wordt in de artikelen 115, paragraaf 1, lid 1, 116, paragraaf 1, 121, paragraaf 1, lid 1, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 en 175 van de Grondwet, krachtens de artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2016, worden de inkomsten van de Franse Gemeenschapscommissie geraamd op

	In duizend EUR
Voor de lopende inkomsten	420.537,00
voor de kapitaalinkomsten	200,00
Totaal inkomsten	420.737,00

Overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Art. 3. Het College is gemachtigd om elke handeling van financieel beheer af te sluiten, gedaan in het algemeen belang van de thesaurie en elke handeling voor het beheer van de schuld.

Art. 4. Het College is gemachtigd om een consolidatie uit te voeren van de thesaurieën respectievelijk voortvloeiend uit de reglementaire begroting en de decreetbegroting. De boekhoudkundige inschrijving van de interesten zal uitsluitend op de thesaurie worden uitgevoerd die van de decreetbegroting afhangt. De debiteurinteresten voortvloeiend uit een negatief saldo van de reglementaire thesaurie zullen gratis gedragen worden door de decreetbegroting.

Art. 5. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2016.

BIJGEVOEGDE TABEL BIJ HET DECREET

(in duizend 'EUR)

Artikelen	Benoeming van de inkomsten	Initiële Begroting 2015	Initiële Begroting 2016
TITEL I – LOPENDE INKOMSTEN			
06.02	Diverse inkomsten	421,00	700,00
06.03	Inkomsten van het sportcomplex	421,00	300,00
06.04	Terugbetaling van behandelingen	100,00	100,00
06.05	Terugbetaling saldo van de buitengewone rekenplichtigen	500 ,00	500,00
06.07	Eigen inkomsten van IPHOV	50,00	50,00
06.08	Terugbetaling uitgaven personeel van het Centrum Etoile Polaire	786,00	786,00
16.02	Huur en huurlasten van het "Etoile Polaire"-gebouw	42,00	42,00
29.02	Financiële interesten	200,00	100,00
46.50	Inkomsten verbonden aan het onderwijs	3.690,00	3.660,00
49.22	Bijzondere toelage van de Franse Gemeenschap (art. 7, §§1 tot 6 van het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19.7.1993 en van het decreet III van du 22/7/1993 van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie tot toekenning van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waals Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie)	98.328,00	98.722,00
49.23	Toelage verbonden aan de bezoldiging en aan de werkingskosten van het overgeplaatste personeel	1.913,00	1.917,00
49.24	Toelage internationale Betrekkingen	310,00	310,00
49.25	Aftrek van de bijzondere toelage van de Franse Gemeenschap	0,00	328,00
49.26	Inkomsten Nationale Loterij	1.295,00	1.295,00
49.27	Non-profit toelage Franse Gemeenschap	850,00	850,00

Artikelen	Benoeming van de inkomsten	Initiële Begroting 2015	Initiële Begroting 2016
49.28	Overdracht Sainte Emilie-Cocof (art. 7, §3, 1° tot 7° van het decreet van 11/4/2014 met betrekking tot de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap waarvan de uitoefening wordt overgedragen aan het Waals Gewest en aan Franse Gemeenschapscommissie)	108.927,00	11.217,00
49.29	Extra toelage van de Franse Gemeenschap	0	359,00
49.32	Trekkingsrecht uit de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 86 van de bijzondere wet van 16.7.1993 tot beooging van het verwerven van de federale structuur van de Staat)	181.275,00	190.275,00
49.33	Bijzondere toelage bestemd voor de financiering van het onderwijs	35.263,00	35.263,00
49.34	Bijzondere toelage bestemd voor de financiering van de provinciale opdrachten (behalve cultuur)	10.338,00	10.338,00
49.36	Non-profit toelage Waals Gewest	150,00	150,00
49.41	Bijzondere toelage ten laste van de federale begroting ten gunste van de Franse Gemeenschapscommissie	62.373,00	63.423,00
89.13	Terugbetaling toelage DAB gebouwen	0,00	0,00
89.51	Terugbetaling van de prefinanciering "Europees Sociaal Fonds" voor SFPME	0,00	180,00
	Totaal lopende inkomsten	507.232,00	420.537,00
	TITEL II – Kapitaalinkomsten		
76.31	Verkoop CIVA	6.000,00	200,00
	Totaal kapitaalinkomsten	6.000,00	200,00
	TOTAAL INKOMSTEN	513.232,00	420.737,00

Brussel, 11 december 2015.

De Voorzitster,

De Secretaris,

De Griffier,

Brussel, 11 december 2015.

Voor de Brusselse Franstalige Regering :

Mevr. F. LAANAN,

Minister-presidente van de Brusselse Franstalige Regering, bevoegd voor de Begroting, het Onderwijs, het Schooltransport, de Kinderopvang, Sport en Cultuur

R. VERVOORT,

Minister van de Brusselse Franstalige Regering bevoegd voor de Sociale Samenhang en Toerisme

Mevr. C. JODOGNE,

Minister van de Brusselse Franstalige Regering bevoegd voor het openbaar Ambt, het gezondheidsbeleid

D. GOSUIN,

Minister van de Brusselse Franstalige Regering bevoegd voor de beroepsopleiding

Mevr. C. FREMAULT,

Minister van de Brusselse Franstalige Regering bevoegd voor het Hulpbeleid voor personen met een handicap, de Sociale Actie, het Gezin en internationale Betrekkingen

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31047]

21 JANVIER 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs Etats membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, fait à Bruxelles le 21 mars et le 27 juin 2014

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté et Nous, Collège, sanctionnons et promulguons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, des matières visées aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs Etats membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, fait à Bruxelles le 21 mars et le 27 juin 2014, sortira son plein et entier effet.